



The Travel Office   
**Short Bananas**  
*Presents*

# *Suwalskie and Augustowskie Lake District Guide*



## *Thanks*

*Special thanks to our teacher professor Maria Kulik, the helpful promoter, for inspiring advices necessary to finalize this project.*

*We also wanted to thank Mr Geoff for giving us answers for our questions.*

*Marcelina Banaś*

*Eliza Drogosz*

*Julia Fiutowska*

*Filipina Krótki*

## *Introduction*

*W*e are - Eliza Drogosz, Marcelina Banaś, Filipina Krótki and Julia Fiutowska - students from class 3a. This year, as a school project, we want to organise a trip around Augustowskie and Suwalskie Lake District. We've chosen this topic, because it's very useful and seems to be novel, different than the others. In our work we are going to show the beauty of our National Lake Parks and other interesting places like Vilnius to English-language tourists. This study will also help us to learn a lot about Suwalszczyzna district and our country.

Our promoter is prof. Maria Kulik.

We decided to write a project as an travel office' offer.

At the beginning we prepared some topic questions:

1. What are the most interesting attractions in Augustów and around for foreigner?
2. What is the infrastructure standard in this district?
3. Are there English speaking guides and can you get any brochures or leaflets?
4. The way to get to Augustów and other surrounding places?
  - How much does it cost?
  - What kind of transport can be used?
  - How long does it take?

*T*his year we have to write most of this project during the camp. We'll write everything together as a team, but each of us has also a specific parts to work on. Filipina will find transport from England to Augustów district and possibilities of travelling around. Julia is going to choose the best hotel offer. Eliza and Marcelina will prepare a part about attractions, Eliza a trip to Vilnius, Kruszyniany and Supraśl, Marcelina some sport attractions and trips to National Parks. Before the camp we conducted a questionnaire with our native speaker Geoff King. His answers helped us a lot to write the project. We enclose the questionnaire to our work.

## *Questions:*

1. - Do you know something about Suwalski Lake District?  
  
- I have heard about it but the only thing I know about this district is that there are a lot of lakes there.
2. - What would you expect from the travel office if you went there for a trip?  
  
- I'm sure I would expect from them to organise some canoeing and cycling trips.
3. - Do you prefer to visit more natural reserves or monuments?  
  
- I would prefer to see more natural reserves, because that's what this district is famous for.
4. - Would you like to have some other attractions like canoeing?  
  
- Yes, I like water sports, so I would like to have attractions like canoeing and maybe other, like wind surfing.
5. - Where would you like to stay there?  
  
- I prefer to stay in the hotel rather than on camping.
6. - What type of transport would you like to use?  
  
- I think the trains, buses and bikes. I prefer not to rent a car because while driving you can't admire the landscapes.
7. - What do you see in your mind when you think about Suwalski Lake District?  
  
- Well, for sure lakes and I think that's all, as I say I don't know a lot about this place.

## *Venue*

On the beginning we would like to tell you something about Augustów, and show you few places worth to see in this city. Augustów is situated Podlaskie voivodeship. It is frequently visited by tourists mostly because it's located close to the lakes. That's why it is the perfect place for people who love water sports and wonderful views.

1. Zygmunt II August's Market-placed in the centre of Augustów. From the market it's close to shops and restaurants. There are also situated the oldest buildings in the city.
2. Boulevards-wonderful places, where you can relax by walking or riding a bike. They are 4 kilometres long and go along Netta River and Necko Lake.
3. Town beach-new beach one of the biggest in Poland, is the perfect place to relax for families with children and for single people. You can walk here on pier to the great viewpoint.
4. Place of worship-a sacred spot near Rospuda River it is amazing and mysterious place.
5. Minor Basilica of the Sacred Heart of Jesus-built in 1899-1924. In church there 5 altars. They were destroyed in 1944 and rebuilt after the war.
6. Augustowski Channel-the most attractive waterway of Podlaskie voivodeship built on 1823-1839. It's 103 kilometres long but 23 kilometres are on Belarous.

## *The Accommodation*

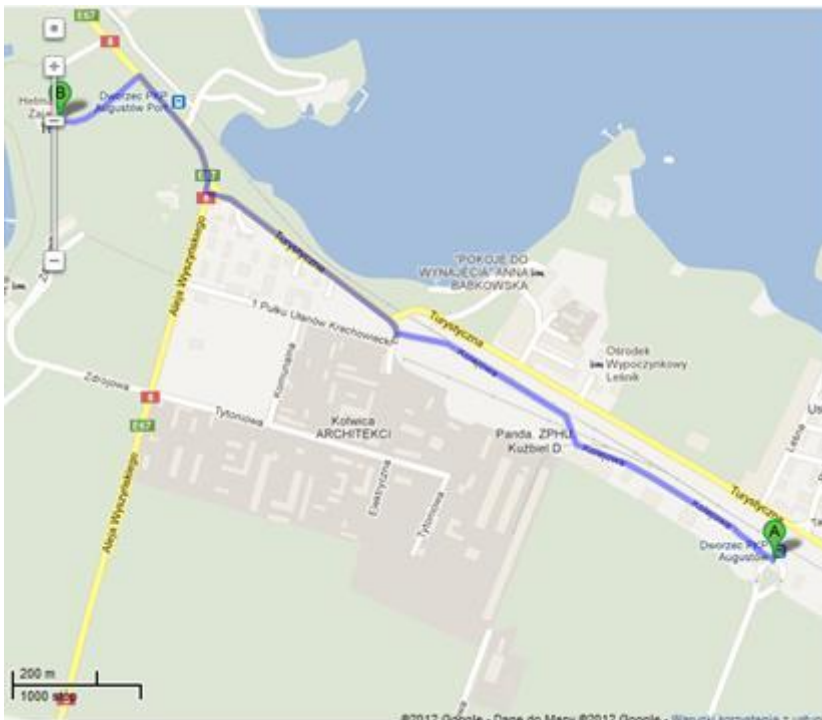
*I*n this part I will describe four hotels and agrotourism offers which is one of our topic questions.

*W*hile choosing hotels we took several aspect into account:

- How far is the hotel from the centre of Augustów?
- Are there any bus stops or train station near the hotel?
- Can you borrow any sport equipment and bikes?
- What is the standard of rooms?

### *Hetman Hotel*

*T*he First hotel I would like to present is Hetman Hotel. Hetman Hotel is situated on „White Mountain” near Necko Lake. It is surrounded by pine forest which is a The Monument of Nature. There are double and triple rooms and suits. The Hotel is located on Sportowa 1 street. Close to it, there is a train station on Wyszyński alley and a bus stop on Turystyczna street. If you want to walk to the centre its about 4 kilometres.



### *Estimated costs:*

Single room-100 PLN per night

Total:

Six nights-600 PLN

### *Contact:*

Sportowa 1 street 16-300 Augustów

Phone Number- (087) 643-42-89

Website- [www.hetman.augustow.pl](http://www.hetman.augustow.pl)

e-mail-hetman@hetman.augustow.pl



## *Dom Nauczyciela*

The second offer is complex Logos Dom Nauczyciela Hotel and it's situated on 29 Listopada street number 9 . If you choose this hotel you can use all the hotel facilities like WIFI, beautician and restaurant or massage studio. The hotel is located close to the shipping port in Augustów, so you can rent swimming equipment like boats or canoes. It's about 1,7 kilometres to the centre and also close to the train station and bus stop. Both of them are on 29 Listopada street.



### *Estimated costs:*

- single room -110 PLN per day.

### *Optional:*

- breakfast-18 PLN per day
- diner-22 PLN per day

### *Total:*

Six nights-660PLN

Breakfast-108PLN zlotys

Total price-768PLNzlotys

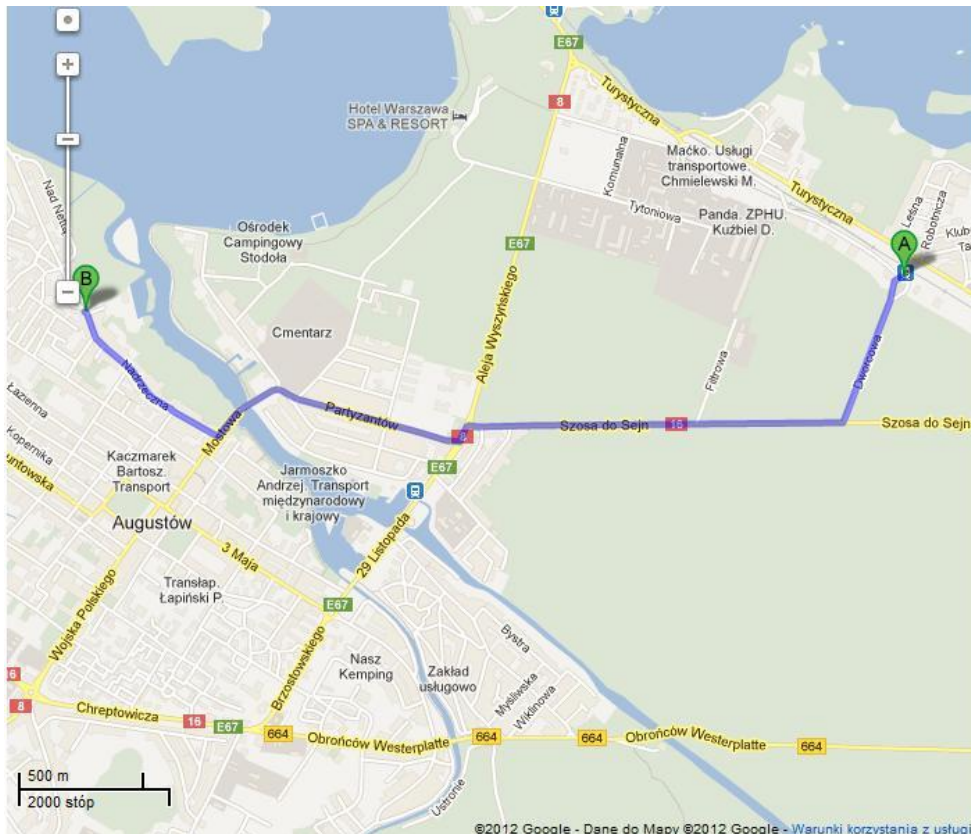
### *Contact:*

29 Listopada street number 9 16-300 Augustów

Phone Number-+48 87 643 20 21

Website- [www.augustow-hotel.pl](http://www.augustow-hotel.pl)

e-mail- [info@augustow-logos.pl](mailto:info@augustow-logos.pl)



## *Szekla Port*

The third offer is Szekla Port and it is sailing centre and it's the best choice if you want to do a lot of water sports. It's located on Narzecznia 70A street and it is very close to Augustowski Channel. You can also use other attractions like cafe and a beach volleyball court. There are also trips around

Suwalszczyzna district and to Rospuda Valley. You can also go canoeing and cycling trip. It is about one kilometre to the centre but there are no bus stops near the hotel.

### *Estimated costs:*

- 1.single room with bathroom -110 PLN per day
- 2.single room with bathroom on the corridor-35 PLN per day

### *Total:*

- 1.Six nights-660 PLN
- 2.Six nights-210 PLN

### *Contact:*

Nadrzecznia 70A street 16-300 Augustów  
 Phone Number-+48 (087) 643 38 50  
 Website-www.szekla.pl  
 e-mail- biuro@szekla.pl





## *Leśne Zacisze*

*Leśne Zacisze* is an example of agrotourism. It is situated on the territory of Augustowski Forest near Biebrza National Park. In this environment you can practice water sports like hiking and horse riding. When you are tired you can relax near the fireplace and use/cook in your own kitchen. There is also a bathroom with a shower and double bedroom. You can rent the whole house or divide it into two flats? you can rent bikes canoes and maps there. In the distance of 10 kilometres there is a pharmacy and a good restaurant in Sztabin. There is also a beach near Sejno Lake in Augustów in the distance of 14 kilometres. This is a beautiful place but it is also far from Augustów so if you want to travel there you would have to do it using bike or taxi.

### *Estimated costs:*

One night- 200 PLN per day

One night one apartment-50 PLN per day

Total:

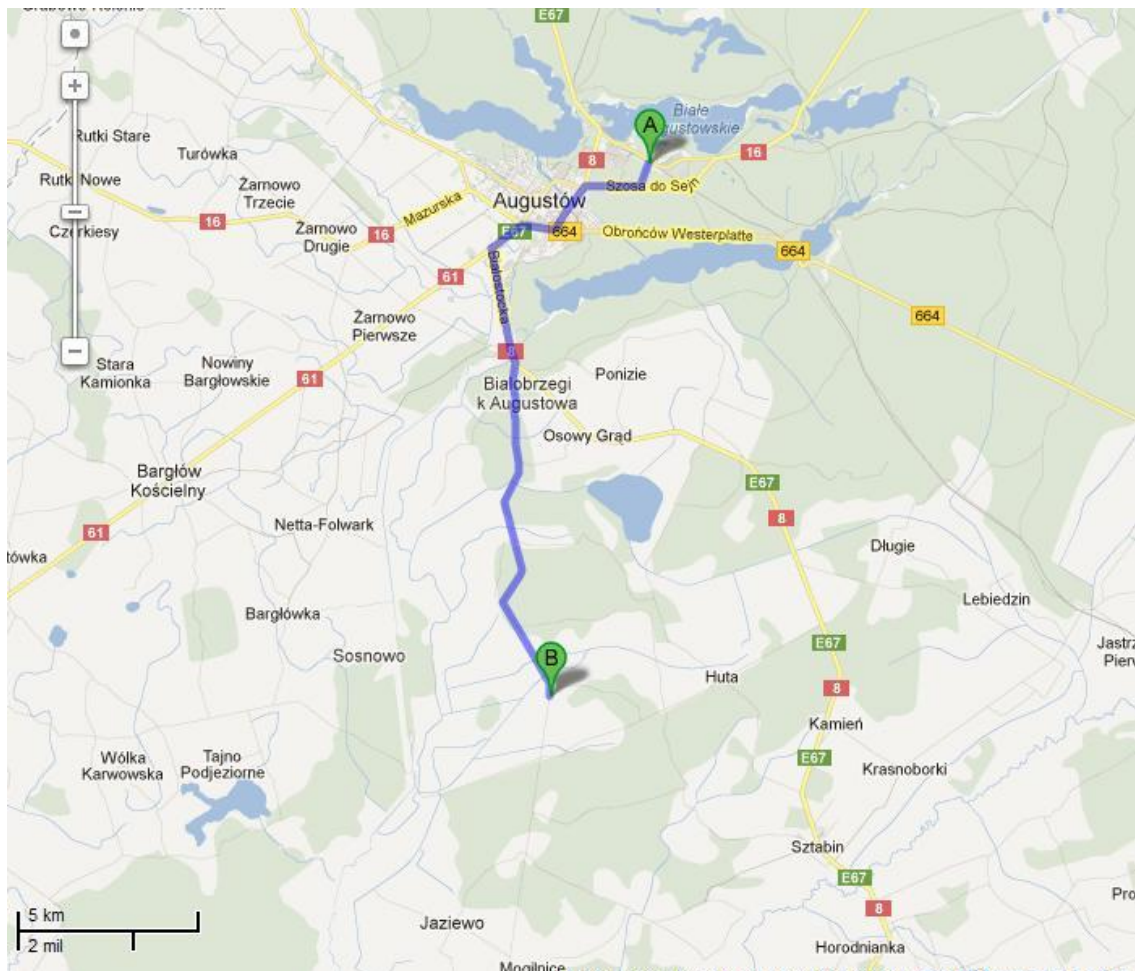
Six nights one apartment-300 PLN

### *Contact:*

Sosnowo 1A 16-310 Sztabin

Phone Numbers- (+87) 641 31 54, 888 656 913,  
694 579 718

e-mail- [lesne.zacisze@wp.pl](mailto:lesne.zacisze@wp.pl)



## *In Augustów*

*We* would like to suggest few restaurants and bars in Augustów. Thanks to that you can move freely around the city.

### *Restaurants*

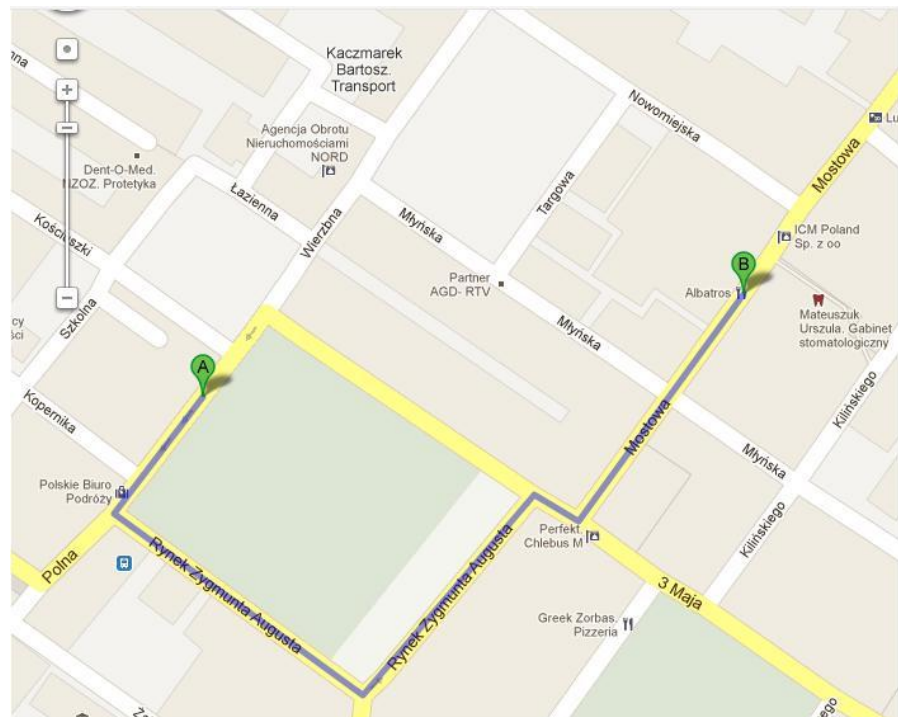
#### *Albatros*

*This* restaurant is situated in the very beautiful area near lakes: Sejno, Necko, Rospuda and a lot of others. It is one of best and most popular restaurants in Augustów. Most reviews are good. People are saying that the atmosphere there is really pleasant atmosphere, the food is really good and cheap. Every Friday you can listen to live music. There is also a bar so you can drink something, dance or just sit and have a good time.



#### *Contact*

Mostowa 3 street 16-300 Augustów  
Phone number-(087) 643 21 23  
e-mail-albatros@spolem.augustow.pl  
website-albatros.augustow.pl  
Open from 12.00 PM





## *Kolumnowa Restaurant*

This restaurant is located in Warszawa Hotel. It is situated in the very nice glass building. Its surround by green and beautiful landscape. During nice weather you can sit on the terrace and enjoy the view of Necko Lake. Later you can also go to Drink bar "Atrium". You can relax there, listen to nice music and marvel the picture of pine forest.

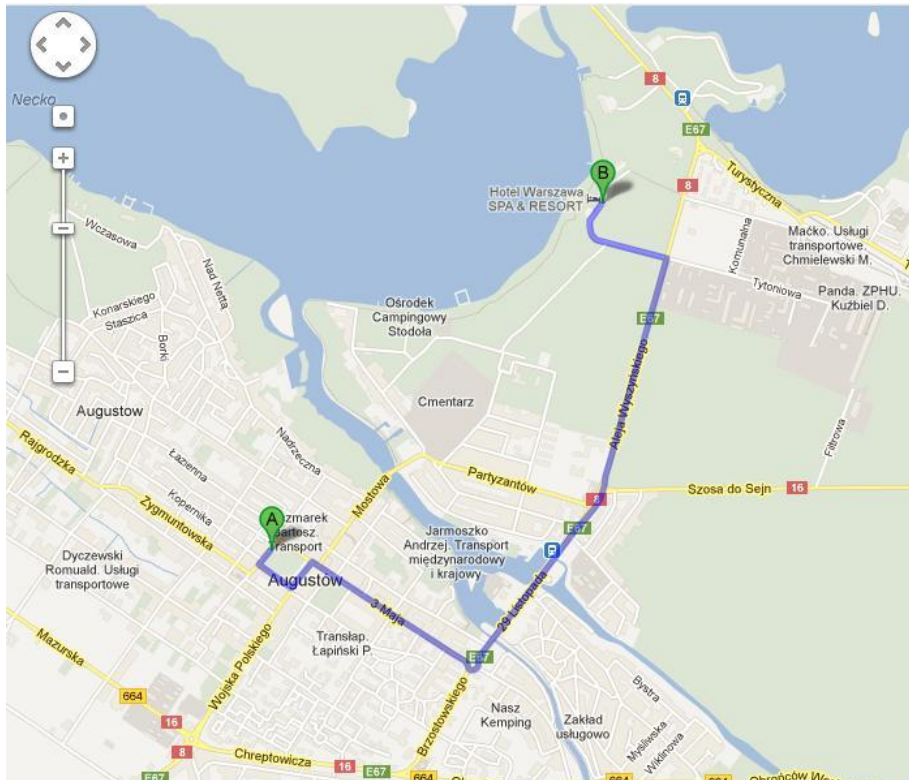
### *Contact*

Zdrojowa 1 street 16-300 Augustów

Phone number-(087) 643 28 05

e-mail- [marcin.budynek@hotelwarszawa.pl](mailto:marcin.budynek@hotelwarszawa.pl)

website-[www.hotelwarszawa.pl](http://www.hotelwarszawa.pl)

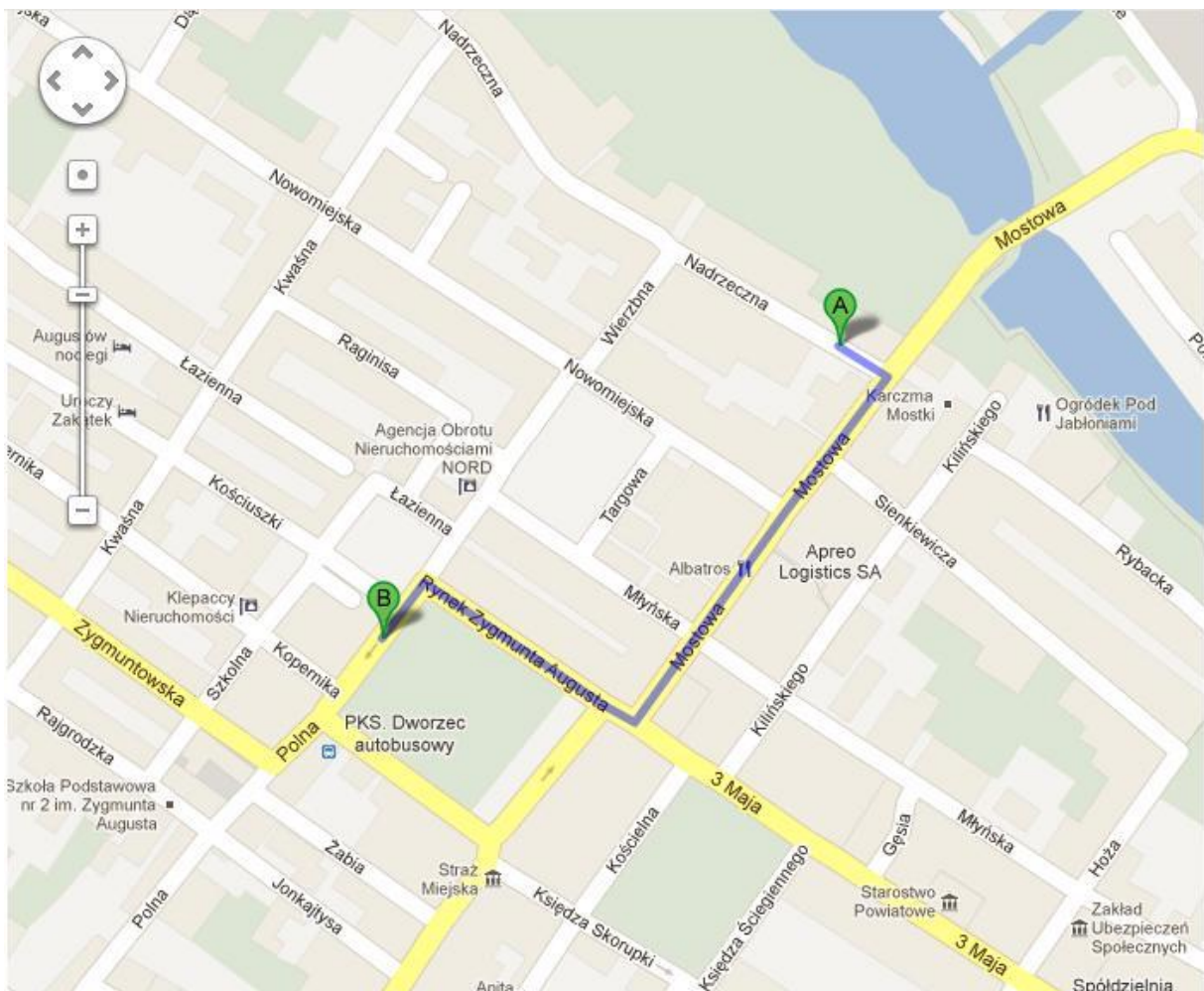


## *Prima*

This restaurant is famous from its pizza. You can go there if you want to eat something Italian. You can also order food by phone or take it takeaway.

### *Contact*

Nadrzečna 1 street 16-300 Augustów  
Phone number-(87) 643 47 47



*Day 1*  
*ARRIVING*

*O*n 17<sup>th</sup> June 2013 you're travelling from London Heathrow Airport to Warsaw Okęcie Airport.

*Y*our flight departs at 6.35 a.m. local time.

*Y*ou're arriving at 10.05 a.m. local time.

*Y*our bus departs at 12.20 a.m.

*Y*ou're arriving to Augustów at 5.20 p.m.



*Day 2*  
*AUGUSTÓW - BIEBRZA NATIONAL PARK - AUGUSTÓW*

On 18<sup>th</sup> June you're renting a car\*. You've bus to Białystok leaves from Augustów. You should go there in the morning. You can find the bus schedule on this website: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=b5aeb70e266010816c3e22ccbfa6488c&endCity=&fromStopId=-23675&toStopId=-42598>.

A car rental salon is on the corner of J. Piłsudskiego avenue and Pałacowa street.

Then you're going to Biebrza National Park.

Here are informations about your car:

CAR RENTAL

[https://www.argusrentals.com/argusrentalsBook.html?clientID=328934&temp=hybrid1&elID=092809262701407295&countryID=PL&pickupID=6508&returnID=6508&pickupName=Bialystok&returnName=bialystok&pickupDate=18&pickupMonth=5&pickupYear=2013&returnDate=20&returnMonth=5&returnYear=2013&pickupHour=10&pickupMinute=0&returnHour=10&returnMinute=0&age=42&currencyID=GBP&carGroupID=0&residenceID=PL&ip\\_resId=PL&CT=MP&referrer=2:.pl&=undefined#](https://www.argusrentals.com/argusrentalsBook.html?clientID=328934&temp=hybrid1&elID=092809262701407295&countryID=PL&pickupID=6508&returnID=6508&pickupName=Bialystok&returnName=bialystok&pickupDate=18&pickupMonth=5&pickupYear=2013&returnDate=20&returnMonth=5&returnYear=2013&pickupHour=10&pickupMinute=0&returnHour=10&returnMinute=0&age=42&currencyID=GBP&carGroupID=0&residenceID=PL&ip_resId=PL&CT=MP&referrer=2:.pl&=undefined#)

Peugeot 107 or similar



**GBP 75.35** for 2 days

x 4  
x 2  
x 2/4

4 Passenger, 2 Baggage, 2/4 Doors, Air Conditioning, Manual Transmission

**Car Description**

This air-conditioned model is perfect for small groups/families as it offers room for 4 passengers and 2 pieces of luggage.

**Fuel consumption**

61.4 m/g

**CO2 emission**

109.0 g/km

The car displayed and models listed are the most common car used by our car rental partners. We cannot guarantee the make or model of the rental car. The purpose of the image and list is to provide a sample only. Please note the luggage capacity varies from make and model and may be reduced once the vehicle is at its full seating capacity.

**GBP 75,35 = PLN 393,31**

*O*n this day we offer you a trip to Biebrza National Park.

*I*t is the biggest National Park in Poland. It was funded in 1993 to protect endanger species of plants and animals mostly peatlands. Surface of this park is 59223 ha. In 1995 Biebrza National Park was protected under the Ramsar Convention because it was considered that it had international meaning. Headquarters is placed in Osowiec. There we can meet with the guide who will take us to the adventure trip around Biebrza National Park and he will show us the beauty of nature. This is fantastic opportunity to see breathtaking landscapes. "Biebrza mashes are almost the largest untouched by the civilizations of the lowland of Europe west of the river Bug. Probably represents the widest uninhabited terrain in Poland. Biebrza National Park covers large part of the Biebrza Valley. River Biebrza cross it. You can arrange incredible canoeing trip. In the park there is also the „Czerwone Bagno” Reserve. It is the biggest and the most amazing peatlands complex in Europe. Park is divided into three parts. They are calling the central basin, north basin, south basin. We offer a trip after central stretching from the village Rutkowszczyzna to Osowiec. In the „Czerwone Bagno” Reserve the shelter was given to few elks which survive the war and save their species from extinction . In Biebrza National Park there are hundreds of elks. The mash gives shelter and food to a lot of other species of animals. In the park you can also see wolfs, deers and lynx. You have to also mention about beavers. In Biebrza National Park there are the biggest habitat of this animal in Poland. The name of park was given from beavers. It is also called birds paradise because there are over 260 species of birds and 21 of them are endanger species. You can marvel here water and mud birds. The most popular birds you can see here are Booted Eagle, Eurasian bittern, Little Tern and a lot of others. Aquatic Warbler is beautiful, singing bird. There are 2000 pairs of them which is the biggest population in the world. You can also admire a lot of endanger species of plants. There are over 872 vascular plants and 67 of them are protected. If you are lucky you can see Drosera rotundifolia. Over 25% surface of the park are forests. In Biebrza National Park there are 399 kilometers of tourists trail. We propose to visit „Czerwone Bagno” Reserve and to take a walk on Czerwone Bagno path. This path leads you to the viewpoint. You can also observe famous Rhododendron Tomentosum. All of this things you can see during one day choosing our travel office. Our trip is adapted to a person who don't like long trips but also love nature.

### *Contact*

Osowiec-Twierdza 8, 19-110 Goniądz  
Phone number- (85) 738 06 20 lub (85) 738 30 00  
e-mail: sekretariat@biebrza.org.pl

## *Day 3*

### *AUGUSTÓW – SUPRAŚL – KRUSZYNIANY – AUGUSTÓW*

*O*n 19th June you can go to by car to Supraśl and Kruszyniany.

In the evening you have to give back your car.

From Białystok to Augustów you can go by bus (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=df34bd295cc5b62ca1209a10a507d242&endCity=&fromStopId=-42598&toStopId=-23675>).

*T*his day you will discover how multicultural Poland used to be and still is.

*A*t first you can visit very interesting museum situated in Supraśl, near Białystok – The Museum of Icons.

*What is an icon?*

*I*cons are kind of pictures, but you don't paint an icon, you write them. It's because an icon represents Bible for people who can't read and want to know what the Bible is about. It used to be very popular in churches, especially in the Middle Ages, when many people were illiterate.



*An icon*

*Picture from the  
Internet*

## *About the museum*

In this very modern, original and interesting museum, you can admire a lot of old and beautiful icons. The rooms, which look like catacombs, houses or churches, are the perfect setting for the exhibition. It's not only a museum, it's also a kind of show with changing lights and sounds of singing orthodox priests in the background.

## *IMPORTANT INFORMATION*

### *LOCATION*

The museum is situated in Supraśl , on Klasztorna street, number 1.

### *COSTS, ADMISSION AND OPENING HOURS OF MUSEUM*

- Ticket for an adult - 10 PLN
- Guided tour in English- 80 PLN
- Admission to the museum is free on Thursdays.

The museum is open every day except Mondays and holidays.

### *Opening hours:*

- From 1<sup>st</sup> of May to 31<sup>st</sup> of August:
  - 10:00 AM to 5:00 PM – Tuesday, Wednesday, Thursday, Saturday and Sunday
  - 10:00 AM to 6:00 PM – Friday
- From 1<sup>st</sup> of September to 31<sup>st</sup> of April:
  - 10:00 AM to 5:00 PM – Tuesday to Sunday

### *CONTACT*

- Phone: 85 718 35 06 or 509 336 929
- Email: [muzeum.ikon@muzeum.bialystok.pl](mailto:muzeum.ikon@muzeum.bialystok.pl)

For more information about museum, visit website [www.muzeum.bialystok.pl/suprasl](http://www.muzeum.bialystok.pl/suprasl).

After visiting the museum, you can go to the small village called Kruszyniany. You can admit there a unique, small and beautiful mosque of Polish Tatars and old Muslim cemetery called mizar .

### *The History of Polish Tatars*

Tatars came to Europe with Mongols in the Middle Ages. After many years, Polish king gave them some land to cultivate. He was grateful for saving his life and he wanted to prize Tatars for fighting together with Poland and Lithuania in wars. Now, their descendants speak polish and they perceive themselves as half Tatars and half Polish. They are Muslims, like their ancestors.



*Tatars in Middle Ages*

*Picture from the Internet*



## *About the mosque*

*M*osque for Muslims is like a church for Christians. They are many of them in the world, but the mosque in Kruszyniany is different than other Muslims shrines. It's the oldest mosque in Poland and it doesn't look like a typical mosque, it's rather small and it's similar to a wooden Christian church, painted in green, but only from the outside. Inside there are no seats, only carpets. Differently from Christian church, there are two rooms in mosque, one for men, other for women. In Islam there are no priests, just one men chosen by the people is the leader and conduct the mass. This mosque is very unique, there are only few of them, so it's good to see and know something about it. This shrine is very old, it was built in XVIII century. In Poland there are only two old mosques, one in Kruszyniany, second in Bohoniki.

*I*f you want to go inside a mosque, you have to take off your shoes, but don't worry, you won't freeze, there are soft carpets inside .

*N*ext to mosque, there is an amazing Tatars cemetery - mizar. You can go there and admire old and new tombs.



*The mosque in  
Kruszyniany*

*Photo by Eliza  
Drogosz*

## *IMPORTANT INFORMATION*

### *COSTS, ADMISSION AND OPENING HOURS OF THE MOSQUE*

- Ticket for adult - 5 PLN
- Unfortunately there is no English trip, but you can try to speak with the guardian of mosque, maybe he can speak English and he will tell you something about it

*T*he Mosque is open every day, from May to September from 9:00 AM to 7:00 PM. In other months before going there, you have to call to guide-administrator of the mosque on 502 543 871.

### *CONTACT*

You can contact an Islamic Religious Community in Kruszyniany visiting the website [www.kruszyniany.com.pl](http://www.kruszyniany.com.pl) and going to Information and to Contact. For more information about this mosque and Tatars you can also visit this website.

*A*fter visiting mosque and mizar, you can go to nearest traditional Tatars restaurant “Tatarska Jurta”, which is owned by Tatars family and which was visited by British prince Karol and British duchess Camilla. In this restaurant you can eat delicious traditional dishes, for example:

- Pierekaczewnik - cake layered with meat, cheese or mushrooms; it's the most popular Tatars dish, known in European Union
- Many kinds of dumplings, like manty with white cheese or kibiny with cabbage, onion and turkey meat
- Tatars kolduny – meat dumplings served with broth
- Zur Belysz – kind of bread with meat, potatoes, vegetables and spices

*I*f you want to take part in workshops of cooking Tatars dishes, please contact with the restaurant.

## *IMPORTANT INFORMATION*

### *LOCATION*

*R*estaurant is situated in Kruszyniany 58, just opposite the mosque.

## *CONTACT*

You can contact with restaurant:

- Using website [www.kruszyniany.pl](http://www.kruszyniany.pl)
- Writing an email on [dzenneta@wp.pl](mailto:dzenneta@wp.pl)
- Calling on 85 749 40 52 or 606 603 760

If you want to know something more about Tatars cuisine, restaurant or attractions proposed by "Tatarska Jurta", visit website [www.kruszyniany.pl](http://www.kruszyniany.pl).

That's the end of visiting today. Let's come back to Augustów.

## *Day 4*

### *AUGUSTÓW – WIGRY/CZERWONY FOLWARK – WYSOKI MOST – AUGUSTÓW*

On 20<sup>th</sup> June you're going to have kayaking.

You'll get to Suwałki by bus (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=5b3b621d961d04987495b68b96422f28&endCity=&fromStopId=-23675&toStopId=-38544>). To Augustów you can of course get by bus (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=d9a8f51f5dc8b0529bdb4b6920c95e7b&endCity=&fromStopId=-38544&toStopId=-23675>).

On this day we offer you whole day spending on kayaking on the Czarna Hańcza river. This is the biggest and most beautiful river in Suwalszczyzna. The whole river is about 142 kilometers. You can start in a place where Czarna Hańcza flows from Wigry Lake. This is near the wooden bridge for pedestrians, linking the villages of Wigry and Czerwony Folwark. Already in the first kilometers of our route, we can admire the beauties of the natural environment. The picturesque part of the river meandering lazily among the reeds. When civilization aren't surrounds us we can relax and give a moment of reflection. By about 18 miles we will practice form. We pass village Buda Ruska, campsites to sail to the village Wysoki Most to give rest to tired muscles.

### *Contact*

16-400 Suwałki

T. Kościuszki Street 43

telephone: 087 5664838, 5637119

hotline: 0661 078 886

## *Day 5*

### *AUGUSTÓW – VILNIUS – (OPTIONNAL – TROKI) – AUGUSTÓW*

On 21<sup>th</sup> June you're visiting Vilnius.

Your bus departs from the bus station PKS (2<sup>nd</sup> stand) at 00.35 a.m. The journey takes about 5h 25min, so you're arriving at 6.00 a.m. (7.00 a.m. local time).

You're going to have almost 7 h. Your return trip starts at 2.50 a.m. on the bus station (18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> stand). You're coming back at 6.25 p.m. on a Parking on Kościelna street.

This day you will see the capital of Lithuania – Vilnius. This beautiful city used to be the part of Poland many years ago and now there are still many Polish people living there, having neighbors from Ukraine, Belarus, Russia and from countries in West Europe.

Vilnius is very multicultural, Orthodox, Christians, Jews and representatives of other religions and cultures live next to each other. Synagogues, mosques and churches are placed in the same streets. Vilnius is called The European Capital of Culture and Jerusalem of the North.

Vilnius is known for its beautiful Old Town which is in UNESCO World Heritage Site.

### *The short history of Vilnius<sup>1</sup>*

Vilnius was built by Grand Duke of Lithuania - Giedyminas in XIV century. The legend has it that the prince came to Vilnius from Troki for hunting. He killed a giant aurochs and he fell asleep in a valley in front of today's Castle Hill. In his dream he saw a big iron wolf howling very loudly. When he woke up, he came to bard Lizdejko and told him about his dream. The bard said, that is a sign from gods, who said that the duke should build there a castle and city which will be invincible and known everywhere. Giedyminas did as Lizdejko told him and he named his new city Vilnius, after river Vilnia and he made it a capital of Lithuania.

In XVI century Vilnius was one of the most beautiful and the most important cities in Europe. In that times in capital of Lithuania erected many new buildings, churches and university, castles were made more beautiful, aristocracy built rich palaces.

---

<sup>1</sup> T.Venclova, *Wilno, przewodnik*, Vilnius 2001, R. Paknio leidykla, pages 7, 13, 21  
Retrieved from worldwide side <http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius>  
Based on information that said our guide



Over the centuries Vilnius experienced many good and bad instances, it have been destroyed in a war, but fortunately only in a part. Now, Vilnius is still wonderful and indescribable, I'm sure that for many people it's the most beautiful city on the world.

We want to suggest the most interesting places in Vilnius that you can visit.



- *The Chapel of the Gate of Dawn<sup>2</sup>*

The Chapel is located in the old city gate. It's not big, but very special. In the Chapel there is a saint and prominent painting of Our Lady of the Gate of Dawn. It was painted in the first half of XVII century, but the Chapel was built in second half of this century. The painting is an important part of religious heritage in Vilnius, but is also famous in other countries. Our Lady of the Gate of Dawn is miraculous and restorative, a lot of people come there to pray to Her.

Admission to the chapel is free, but it's important not to go inside and take pictures during the mass. The Chapel is open from 6:00 AM to 7:00 PM, Holly Mass in English in weekdays is at 9:00 AM, in holidays at 9:30 PM.

*The Chapel of the Gate of Dawn*

*Photo by Eliza Drogosz*

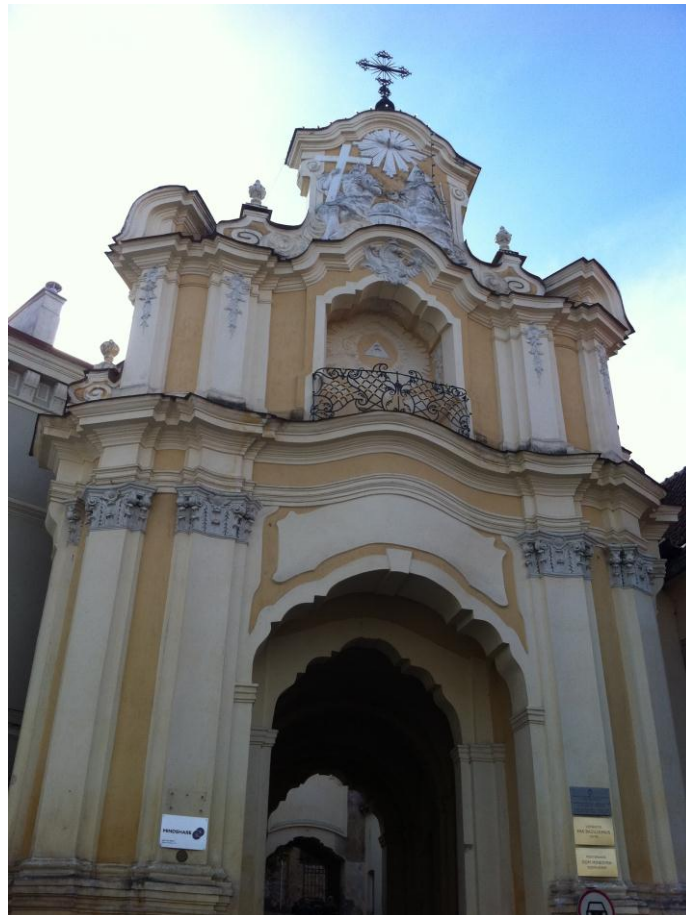
---

<sup>2</sup> Ibidem, pages 151-153

Retrieved from worldwide side [http://en.wikipedia.org/wiki/Our\\_Lady\\_of\\_the\\_Gate\\_of\\_Dawn](http://en.wikipedia.org/wiki/Our_Lady_of_the_Gate_of_Dawn)  
Based on information that said our guide

- *Basilian monastery and church*<sup>3</sup>

This beautiful church was built in XVIII century. One hundred years later there was a prison in the south outbuilding. In one cell a famous polish poet, Adam Mickiewicz, was imprisoned. Being there, he created one of the most important characters of his work. To remember about it, there is a commemorative plaque in his cell.



*Basilian monastery and church*

*Photo by Eliza Drogosz*

---

<sup>3</sup> Ibidem, pages 147-148

Based on information that said our guide

- *The Cathedral of Vilnius<sup>4</sup>*

The big and beautiful Cathedral, which is the most important church in country, is situated on Cathedral Square. Here took place coronations of the Grand Dukes of Lithuania and here are buried many famous people, for example Saint Casimir, Alexander Jagiellon, two wives of Sigismund II Augustus: Elisabeth of Habsburg and Barbara Radziwiłł and a heart of Polish-Lithuanian king Władysław IV Vasa, whose body is buried in Cracow. The most famous chapel in this church is beautiful Chapel of Saint Casimir, where lay his body. During the restoration of the Cathedral, they were found residues of pagan temple, first church and the oldest known fresco in Lithuania, from XIV century.



*The Cathedral*

*Photo by Eliza Drogosz*

---

<sup>4</sup> Ibidem, pages 80-88

Retrieved from worldwide side [http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius\\_Cathedral](http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius_Cathedral)  
Based on information that said our guide

- *The Low Castle*<sup>5</sup>

The Low Castle used to be a residence of Grand Dukes. This beautiful palace was destroyed many years ago, now, it is rebuilt, but not completed and not ready to visit yet. You should see the Low Castle because of its beauty.



*The Low Castle*

*Photo by Eliza Drogosz*

---

<sup>5</sup> Ibidem, pages 77-78

Based on information that said our guide



- *The High Castle*<sup>6</sup>

The ruins of the High Castle are situated on the Castle Hill, called also Giedyminas Hill. You can go there and admit remains of beautiful castle, where resided and governed firsts Grand Dukes of Lithuania. The Castle Hill is also a wonderful place, where you can see a panorama of Vilnius, especially of Old Vilnius, that is really interesting and moving.



*The High Castle and panorama of Vilnius*

*Photo by Eliza Drogosz*

---

<sup>6</sup> Ibidem, pages 75-76

Based on information that said our guide

- *Rasos Cemetery*<sup>7</sup>

This cemetery is the most famous and the oldest cemetery in Vilnius. It was founded in second half of XVIII century. There are many famous people buried here. You can also admit a lot of beautiful tombstones with moving poems or farewells writing to death dears.

If you want, you can use a bus and go to Troki<sup>8</sup> – first capital of Lithuania. In Troki there are a lot of little islands on beautiful lake and on some of them were built castles. One of them was rebuilt and now you can see how did it look like many years ago. On other island there are ruins of second castle, if you want, you can go there for a climate walk.



If you are interested in sports, you can rent a canoe or water bicycle and swim on it on a lake, next to castles. If you want to buy some souvenirs from Lithuania, in Troki there are a lot of regional stands.

After visiting Troki, you are going back to Wilno and from this beautiful city to your hotel in Augustów. We hope that you'll enjoy trip to Wilno, this multicultural and amazing city.

*Rebuilt castle in Troki*  
*Photo by Eliza Drogosz*

---

<sup>7</sup> Ibidem, pages 172-173

Retrieved from worldwide side [pl.wikipedia.org/wiki/Cmentarz\\_na\\_Rossie\\_w\\_Wilnie](http://pl.wikipedia.org/wiki/Cmentarz_na_Rossie_w_Wilnie)

Based on information that said our guide

<sup>8</sup> Based on information that said our guide

*Day 6*  
*AUGUSTÓW – SUWAŁKI – MALESOWIZNA – AUGUSTÓW*

*O*n 22<sup>th</sup> June you're going to have cycle trip.

You'll get to Suwałki by bus (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=5b3b621d961d04987495b68b96422f28&endCity=&fromStopId=-23675&toStopId=-38544>).

You're riding a bike to Malesowizna.

Then you can go back by bus to Suwałki (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/72223,odjazdy,rozklad-jazdy-pks-malesowizna.html>) or you can go the same way back by bike. To Augustów you can of course get by bus (you can find bus schedule here: <http://www.e-podroznik.pl/public/searchingResultsVW.do?tseVw=regularP&startCity=&tabToken=d9a8f51f5dc8b0529bdb4b6920c95e7b&endCity=&fromStopId=-38544&toStopId=-23675>).

*T*here are two options of cycle trip, depends of your level of cycling.

*O*ne of them, more difficult is around Lake Hańcza. The second one is easier and it leads to Castle Hill. You can borrow bike in Turtul which lays near to Malesowizna. The rental office is on Malesowina-Turtul 16-404 Jeleniewo and it cost 25 zlotys per day. The office is open from 8:00 AM to 7:00 PM.

*T*he Suwałki Landscape Park was established in 1976 as Poland's first Landscape Park. It is unique example of postglacial landscape. One of the most interesting and most beautiful places is The Hańcza Lake which is the deepest lake in Poland(108.5m.). the water is very clear what makes it even more special and worth to see. Thanks to that the whitefishes has preserved in its pure form only in this lake. Since 1963 Hańcza basin is the Landscape and Water Reserve.



### *Option 1-Around Lake Hańcza*

The route begins in village Malesowizna. During the trip you can admire beautiful views of Hańcza Lake and a breathtaking landscapes of The Suwalki Landscape Park. There is one stop on viewpoint in Bachanowo where you can see Stones(głazowisko) Natural Reserve. While driving you will pass a lot of wonderful forests and monuments of nature. You can stop there and admire the views or just watch them from your bike. Near Wodziłki is situated a incredible Molenna which is oldest wooden believers church in Suwalszczyzna region. The end of the trip is also in Malesowizna. The whole trip length 22.5 km.

### *Option 2*

The trip begins also in Malesowizna . If you choose it you won't see Hańcza Lake but there are a lot of attractions during the trip as well. For example you can stop in Rutka Reserve and marvel glacial sculpture and beauty of Linówek Lake. The members of the trip will pass Szurpiły Lake and they can admire a lot of forest areas. Castle Hill where the trip ends pass for one of the most beautiful places on Suwalszczyzna. Its surrounded by four lakes: Szurpiły Lake, Tchliczysko Lake, Jagłówek Lake and Jagłoweczek Lake. This mountain is 2281 meters high. Total length of the trip is 15.1 km. Additionally while driving you can go off-road and walk to „Pan Tadeusz ”viewpoint. It is situated in Smolki . From this place you can see a great view of Lakes. Also the movie Pan Tadeusz was filmed here.

*Day 7*  
*GOING BACK*

*O*n 23<sup>th</sup> June 2013 your bus from Augustów to Warsaw Okęcie Airport leaves at 7.40 a.m.

*Y*ou should get there about 12.35 a.m.

*Y*our plane to London Heathrow departues at 3.05 p.m. and you'll be there at about 4.50 p.m. local time.

## *Costs of your trip*

<b>Option 1</b>					
	Hetman Hotel	Transport	Attractions	Sports	Total price
	600	1381,31	97,5	50	2128,81
<b>Option 2</b>					
	Dom Nauczyciela	Transport	Attractions	Sports	Total price
	768	1381,31	97,5	50	2296,81
<b>Option 3</b>					
	Szekla Port(with bathroom)	Transport	Attractions	Sports	Total price
	660	1381,31	97,5	50	2188,81
<b>Option 4</b>					
	Szekla Port(without bathroom)	Transport	Attractions	Sports	Total price
	210	1381,31	97,5	50	1738,81
<b>Option 5</b>					
	Leśne zacisze	Transport	Attractions	Sports	Total price
	300	1381,31	97,5	50	1828,81

## *Streszczenia polskie*

*J*ako temat tegorocznego projektu szkolnego, wybrałyśmy temat „Zaprojektowanie wycieczki dla mieszkańca Wielkiej Brytanii po terenie Pojezierza Suwalskiego i Augustowskiego”, ponieważ uznaliśmy go za najbardziej interesujący i jest on dla nas dobrą szansą na poszerzenie swojej wiedzy na temat danego regionu, a także umiejętności językowych.

Podczas obozu odwiedziliśmy wiele miejsc mających nam pomóc w realizacji tematu projektu, między innymi było to Wilno, Biebrzański Park Narodowy i Suwalski Park Krajobrazowy. Zebraliśmy też wiele przydatnych informacji na temat wielokulturowości na danym obszarze.

Jednakże najciekawszą i dostarczającą wiele rozrywki, według nas, częścią był spływ kajakowy Czarną Hańczą. Przez prawie 18 kilometrów podziwialiśmy piękno natury i zapierające dech w piersiach krajobrazy, równocześnie ćwicząc formę.

W Naszym projekcie staraliśmy się uchwycić dziewiczą krasę Suwalszczyzny i odkrywać jej niezgwałcone ludzką obecnością miejsca .

Najpiękniejszym z nich wydał nam się Biebrzański Park Narodowy, ze względu na jego barwną florę, a także faunę, między innymi łosie, które miałyśmy okazję zobaczyć na własne oczy.

Pracowałyśmy w czteroosobowej grupie, w której skład wchodzi: Julia Fiutowska, Filipina Krótki, Marcelina Banaś i Eliza Drogosz. Uważamy efekt naszej pracy za bardzo udany i wart poświęcenia mu uwagi.

## *Bibliography*

### *Books*

1. "Pascal 2004 hotele i restauracje w Polsce" (wyd. Pascal)
2. Thomas Venclova "Wilno, przewodnik" (wyd. R. Paknio leidykla)
3. "Polska na weekend" (wyd. Pascal)
4. "Polska niezwykła, województwa": podlaskie (wyd. Demart)
5. "Parki Narodowe-Cuda Polski"(wyd. Podsielik, Raniowski i spółko)
6. "Polska Parki Narodowe"(wyd. Muza s.a)
7. "Encyklopedia Tom 2"(wyd. PWN)

### *Brochures*

1. "Gospodarstwa i kwatery agroturystyczne w województwie podlaskim"
2. "National and landscape parks in podlaskie region"
3. "Tatarskim szlakiem: Kruszyniany i okolice"
4. "Suwalszczyzna panorama turystyczna"
5. "The land of marshes-Biebrza National Park"

### *Leaflets*

1. "The land of marshes: Biebrza National Park"
2. "Among forests and lakes: Wigry National Park"
3. "Project Red Bog"
4. "Aquatic Warbler Conservation in Eastern Poland"
5. Cycle path no.1, "Around Hańcza Lake"
6. Cycle path no.2, "To Castle Hill"
7. "The attractions of Suwalszczyzna"

### *Websites*

1. What are the most interesting attractions in Augustów and around for foreigner?
  - <http://www.biebrza.org.pl/index.php?strona=94>
  - <http://www.atrakcjepodlasia.pl/atrakcje-czerwone-bagno-grzedy.htm>
  - <http://new.biebrza.com/?imprezy=legendarne-czerwone-bagno> !!!!!
  - <http://www.suwalszczyzna.com.pl/parki/biebrzanskiPN.htm>
  - <http://new.biebrza.com/?galerie=ssaki-bobry>

- [http://www.biebrza-explorer.pl/index.php?option=com\\_content&view=article&id=45&Itemid=41&lang=pl](http://www.biebrza-explorer.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=45&Itemid=41&lang=pl)
2. What is the infrastructure standard in this district?
    - <http://www.hotelwarszawa.pl/gastronomia/restauracja-kolumnowa>
    - <http://albatros.augustow.pl/restauracja.htm>
    - <http://www.gastronauci.pl/pl/2850-restauracja-albatros-augustow>
    - <http://www.zacisze.turystyka.pl/105/102/Domy-do-wynajecia/>
    - <http://www.szekla.pl/>
    - <http://www.augustow-hotel.pl/hotel-logos/>
    - <https://maps.google.pl/maps?hl=pl>
    - <http://www.hetman.augustow.pl/index.php?pid=17&show=pok&num=1>
  3. A trip to Vilnius:
    - <http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius>
    - [http://en.wikipedia.org/wiki/Our\\_Lady\\_of\\_the\\_Gate\\_of\\_Dawn](http://en.wikipedia.org/wiki/Our_Lady_of_the_Gate_of_Dawn)
    - [http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius\\_Cathedral](http://en.wikipedia.org/wiki/Vilnius_Cathedral)
    - [pl.wikipedia.org/wiki/Cmentarz\\_na\\_Rossie\\_w\\_Wilnie](http://pl.wikipedia.org/wiki/Cmentarz_na_Rossie_w_Wilnie)
  4. A trip to Supraśl and Kruszyniany:
    - [www.muzeum.bialystok.pl/suprasl](http://www.muzeum.bialystok.pl/suprasl)
    - [www.kruszyniany.com.pl](http://www.kruszyniany.com.pl)
    - [www.kruszyniany.pl](http://www.kruszyniany.pl)
  5. Biebrza National Park
    - <http://www.biebrza.org.pl/>
    - <http://www.biebrza.org.pl/index.php?strona=94>
    - <http://www.atrakcjepodlasia.pl/atrakcje-czerwone-bagno-grzedy.htm>
    - <http://new.biebrza.com/?imprezy=legendarne-czerwone-bagno> !!!!!
    - <http://www.suwalszczyzna.com.pl/parki/biebrzanskiPN.htm>
    - <http://www.atrakcjepodlasia.pl>
    - <http://new.biebrza.com/?galerie=ssaki-bobry>
    - [http://www.biebrza-explorer.pl/index.php?option=com\\_content&view=article&id=45&Itemid=41&lang=pl](http://www.biebrza-explorer.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=45&Itemid=41&lang=pl)
  6. Canoeing
    - [http://www.kajaki.forma-t.com.pl/czh\\_01.html](http://www.kajaki.forma-t.com.pl/czh_01.html)
    - [http://www.splywy.pl/czarna\\_hancza/hancza\\_doklad.htm](http://www.splywy.pl/czarna_hancza/hancza_doklad.htm)
    - <http://splywy-suwalszczyzna.pl/index.php?sid=23>